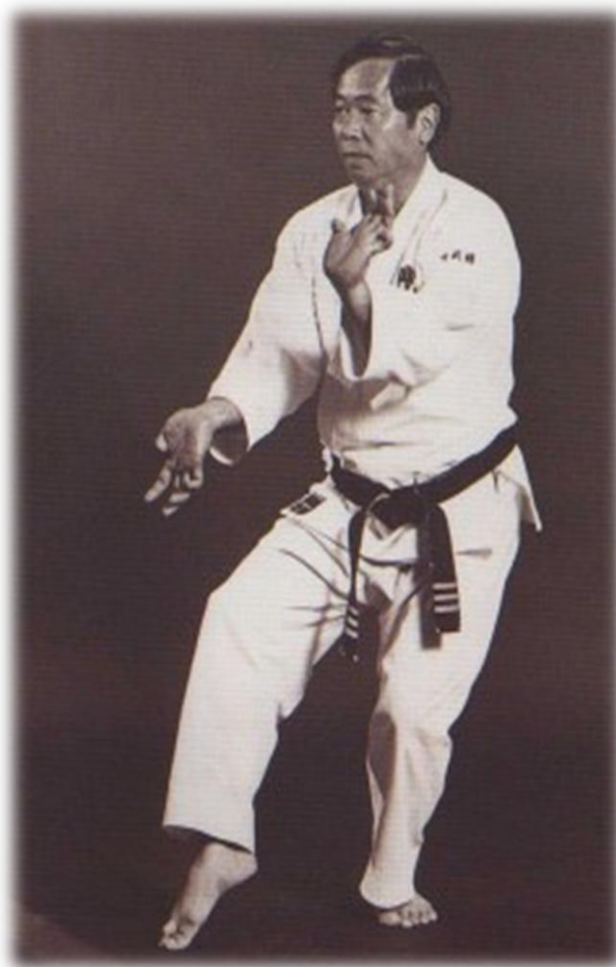


**Tokashiki Iken y el Gohakukai:  
Donde se encuentran Goju ryû y Tomari-te**

*Richard B. Florence Jr.*

**Bugeisha Magazine n°6**



**Kenshinkan dôjô 2013**

Se acepta generalmente que la historia del Karate de Okinawa ha seguido un camino de la unidad a la variedad. La baja nobleza okinawense (*keimochi*, equivalentes, aunque no exactamente, a los samurai de Japón) practicaban un Arte Marcial conocido como *Te* (mano) o *Di* (en el dialecto nativo: *hogen*), y más tarde como Okinawa *Te* (*Unadi* o *Uchinadi* en *hogen*). Cuando Okinawa estableció su lugar en la esfera geo-económica como puerto comercial, las oportunidades de intercambio cultural se incrementaron notablemente.

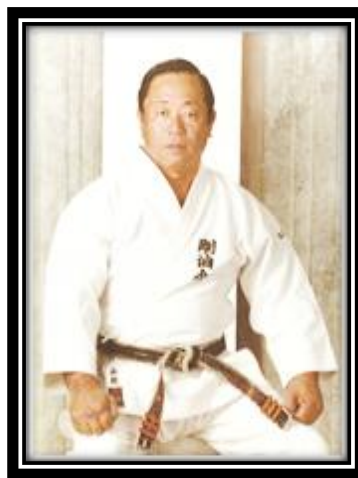
Con los crecientes lazos con China (como estado tributario, no como territorio chino) comenzando con el Reino de Chuzan en 1372, también existió una mutua fertilización de las Artes Marciales. La influencia china, a menudo buscada fuertemente por los okinawenses, comenzó de cierto con el establecimiento de las “*Treinta y seis Familias (Chinas)*” en Kumemura (Villa de Kuma, también llamada Kuninda, en 1932), traída en la Era *Tode* (“*Mano Tang*”, o “*Mano China*”; “*Toudi*” en *hogen*) del final del siglo XVII. Con el éxito económico de Okinawa, la población creció. Debido a que el transporte y la comunicación eran bastante primitivos durante este período, el aislamiento era la situación más normal, incluso en un país pequeño como era Okinawa. Dado su relativo aislamiento, la gente se identificaba más con su barrio o distrito que con su nación. Las divisiones mayores en las áreas no habitadas eran el distrito real, Shuri (*Sui* en *hogen*) el área portuaria de Tomari (*Tumai*) y el área general de Naha (*Nafa*). Así que no debe llevar a sorpresa que las Artes Marciales practicadas en estas áreas fueran posteriormente identificadas con esas áreas: Naha-te (“*Mano de Naha*”; *Nafa di*), Shuri-te (*Sui di*) y Tomari-te (*Tumai di*).

De todos modos, a pesar de la larga práctica de las Artes Marciales en estas zonas, estos nombres, basados en su situación geográfica, no se designaron de forma oficial. De hecho, esta identificación de las Artes de *Te* no existieron hasta el invierno de 1926.

De acuerdo con Tokashiki Iken, un notable historiador de Karate e instructor de Tomari-te y Goju ryû, “*no había claras distinciones entre los estilos de Te; cada maestro tenía su propia especialidad.*” (Tokashiki, 18 de febrero de 1997). Y Hokama Seikichi (1896- ¿?), uno de los últimos practicantes del “*puro*” Tomari-te Oyadomariha (grupo o

facción Oyadomari), afirmó que los Kata de Tomari-te fueron “*muy difundidos entre muchos profesores*”.

No existía un currículum establecido y tampoco organizaciones provinciales o internacionales. No había grados ni cinturones (*kyu-dan*) ni licencias (del tipo *shihan*, *kyoshi* o *menkyo kaiden*). Un profesor enseñaba lo que sabía sin dar cuentas a nadie, excepto, quizá, a su propio profesor. Un profesor ganaba alumnos por el boca a boca; era conocido como un buen profesor o luchador o no.



**Tokashiki Iken**

Aunque Japón conquistó Okinawa en mayo de 1609, no la hizo Prefectura de forma oficial hasta 1879. Incluso entonces, Japón trataba a Okinawa como a un hijastro no bienvenido. Los japoneses consideraban a los okinawenses como inferiores, tanto social como culturalmente. La manera de modernizarlo fue suplantar la cultura de Okinawa por la suya propia. Sería en respuesta a la sensibilidad japonesa que los okinawenses adoptaran nombres para aquello que enseñaban.

El interés de los japoneses por las Artes Marciales de Okinawa comenzó en 1891 con la llamada a filas, de forma casual, de los ciudadanos okinawenses con formación marcial. En 1912, los oficiales de la Marina Imperial vieron demostraciones de *Tode* cuando la flota atracó en la bahía de Nakagusuku durante una

semana, para realizar allí sus maniobras. En 1917 Funakoshi Gichin (1830-1957), fundador del Shotokan Karate y al que muchos llaman el padre del Karate moderno, dio una demostración en el Butokuden en Kyoto, Japón.

El 10 de marzo de 1921, el Príncipe heredero, futuro Emperador Hirohito (1901-1989) hizo un alto en Okinawa de camino a Europa y vio una demostración de *Tode* en Colegio de Maestros de la Prefectura de Okinawa (*Okinawa Shihan Gakko*). En septiembre de 1921, el maestro de *Tode* Choki Motobu (1871-1944) derrotó a un boxeador profesional extranjero en Kyoto. La historia se fue conociendo poco a poco en Japón y, finalmente, apareció en la revista *Kingude* en el mes de Septiembre de 1925. El 1 de Abril de 1922 Funakoshi regresó de nuevo a Japón, para demostrar *Tode*, esta vez en el Instituto Normal de Mujeres de Tokio. Jigoro Kano (1860-1938), que fundó el Judô tras una síntesis de varios sistemas tradicionales de Jujutsu en 1884, estaba entre los espectadores. En mayo de 1925 el Príncipe Chichibunomiya también visitó Okinawa de paso a su viaje a Inglaterra, y vio una demostración en el Colegio de Maestros de la Prefectura.



**Jigoro Kano**

Jigoro Kano visitó por tercera vez Okinawa en el mes de Enero de 1927 y, de manera sorprendente, pudo ver por primera vez una demostración de *Tode* en suelo okinawense. El comité organizador de la visita de Kano pensó que sería más propicio llamar a su Arte - hasta entonces *Tode*- de manera distinta, una palabra nueva que

reflejara más su conexión con Japón y se alejara del país rival, que entonces significaba China. El grupo decidió referirse a las Artes por la situación geográfica en la que se habían formado: Shuri, Naha y Tomari. Esto debió atraer a Kano, dado que estaba acostumbrado a las diferencias estilísticas dada su experiencia con las Artes tradicionales de Japón, como el Jujutsu o el Kenjutsu, las cuales estaban divididas en estilos (ryû-ha).

Es interesante anotar que el Comité de Educación de Okinawa, organizador de las demostraciones realizadas para el Profesor Kano y entidad que recomendara el cambio de nombre de Tode a Karate, escogió únicamente representantes de dos de las ramas existentes: Shuri-te y Naha-te. Ninguno de los maestros que demostraron ante Kano lo eran de Tomari-te. Mabuni Kenwa (1889-1957), fundador del Shito ryû Karate-dô (estilo que combina Naha-te y Shuri-te) hacía los comentarios, demostrando Shuri-te. Miyagi Chojun (1888-1953), fundador del Goju ryû, hizo lo mismo con el Naha-te. Kentsu Yabu (1866-1937), Chomo Hanashiro(1869-1945) y Chotoku Kyan (1870-1945) también demostraron Kata de Shuri-te. Asimismo, ninguna de las “*autoridades prominentes de Karate*” presentes en la reunión en Naha el 25 de octubre de 1936, responsables principales del cambio de nombre de *Tode* a Karate, eran especialistas en Tomari-te.

Aunque estos nombres, basados en la situación geográfica, eran ahora relativamente oficiales y aceptados, algunos profesores comenzaron a adoptar otros nombres para definir aquello que enseñaban, tratando de reflejar aspectos y conceptos más esotéricos o exóticos. Goju ryû reflejaba los aspectos duros y blandos de las enseñanzas del estilo; Shorin ryû y Shorinji ryû se referían al Templo de Shaolin en la Provincia de Henan, China. Otros estilos referían el nombre del fundador, como Uechi ryû o Kojo-ryû. El Karate de Okinawa tiene una larga historia que dice haber sido enseñado en secreto. Las tres escuelas principales –localizadas en Shuri, Naha y Tomari– se hicieron “*clandestinas*” para evitar la atención de los samurais de Satsuma.

Debido a este cambio de panorama, el *Te* derivó en dos aspectos: primeramente, se convirtió en un arte esotérico, debido al secreto bajo el que se enseñaba y practicaba; en segundo lugar, se hizo

extremadamente violento, ya que el único propósito de sus practicantes era mutilar o matar. A pesar de esta historia de secretismo, no era infrecuente que los profesores pasasen el conocimiento de estos sistemas a los no miembros de la familia. Además, existía *keimochi*, esto es, artistas marciales que practicaban de manera individual, sin transmitir sus conocimientos, o sin dar nombre a aquello que estudiaban.



**Chojun Miyagi**

Con el tiempo, al ir integrándose Okinawa en la sociedad japonesa, más personas se sumaron a la práctica, incluso se hizo parte del currículum de la Escuela Secundaria en 1901. Como la situación política y social se relajó en Okinawa, especialmente tras la II Guerra Mundial, el entrenamiento de Karate-dô se hizo más abierto. Con el incremento de estudiantes vino el aumento de la demanda de profesores. Y con el crecimiento de la sofisticación de los practicantes, el ego comenzó a hacer su aparición. Así comenzó la primera de muchas escisiones de estilos: como el Matsubayashi ryû (1947), Kobayashi Shorin ryû (1933), Shoreikan Goju ryû (1955) o Meibukan Goju ryû (1953).

Conforme pasaba el tiempo, el interés por el Karate de Okinawa creció, especialmente con la ilusión por su aprendizaje mostrada por los Marines americanos tras la II Guerra Mundial. Como en cualquier esfuerzo humano, el crecimiento del número de estilos refleja distintas personalidades y esto es un fenómeno normal. La siguiente fractura de las Artes comenzó en los años 70, creándose, además de otros, estilos tales como: Kenshinkan Shorin ryû (1977), Shorinkan Shorin ryû (1969), Kyudokan Shorin ryû, Pangainoon ryu (1978) o Shohei ryû (1995). Y esto sin reflejar el crecimiento de la industria de estilos de Artes Marciales en Europa y los USA. Hoy existen literalmente cientos de estilos de Karate japoneses y okinawenses. Tomari-te, Naha-te, Shuri-te: ¿quién influyó a quien? Obviamente, en las tradiciones que tienen poca o ninguna documentación es difícil determinar qué Arte influyó en qué otra y en qué medida lo hizo.

La mayoría de los historiadores unen Tomari-te con Shuri-te. De hecho, John Sells indica que la razón por la que el término Tomari-te no se generalizó como Naha-te (que se convirtió en Shorei ryû) y Shuri-te (que se convirtió en Shorin ryû) fue porque presumiblemente Tomari-te tenía tanta relación con Shuri-te como para ser básicamente el mismo estilo.

George Alexander cree que el Tomari-te se separó o fue una filial de Shuri-te, que después volvió a unirse con Shuri-te para formar Shorin ryû.

Shigeru Takamiyagi (20 enero 1997), noveno dan de Shohei ryû, y Shimabukuru Zenpo (13 enero 1997), noveno dan de Seibukan Shorin ryû, creen que la única diferencia entre Shuri-te y Tomari-te era la localización geográfica. Otros creen que, al menos, habría alguna interacción entre Tomari-te y Naha-te, así como entre Tomari-te y Shuri-te.

Tokashiki Sensei cree que *“había buenas relaciones entre los artistas marciales de Tomari y Shuri”*. De todos modos, la gente de Naha no visitaba a menudo Tomari o Shuri.” (Tokashiki, 18 de febrero de 1997). Pero las cosas pueden no haber sido tan positivas. Nakaya Takao escribió que *“Tomari era un pueblo de pescadores y granjeros que eran desdeñados por la gente de Naha y Shuri”*. Y kafu Kojo, un maestro de Kojo ryû Karate-dô y Kobudô, dijo que Tomari-te *“era un mala*

*mezcla de varias kata de Shaolin” y que “los Shikoku (baja nobleza) de Tomari eran de orden inferior”.*

Tokashiki (24 septiembre 1996) piensa que Shuri-te influyó a Tomari-te cuando los guerreros de Shuri fueron a Tomari a proteger el puerto. Se dio cuenta de que aunque *“Tomari-te estaba influido por el Shuri-te, ambos forman un único estilo. El puerto de Tomari era comercial y comerciaba de manera activa con muchos países extranjeros. Mucha gente extranjera vivía en el subterráneo del Templo Seigen, y la tripulación de un barco comercial que llegó a tierra vivía cerca del puerto. La gente de Tomari mantenía buena relación con ellos, y estudiaban Artes Marciales. Las gentes de Tomari tuvieron éxito en establecer un único Tomari-te que se diferenciaba del Naha-te y Shuri-te.”* (12 de febrero 1997). *“Es la influencia extranjera lo que hace diferente a Tomari-te de Naha-te y Shuri-te.”*(Tokashiki, 18 de febrero de 1997). *“Hubo muy poca influencia, si es que la hubo, entre las tradiciones de Tomari-te y Naha-te.”* (Tokashiki, 7 de abril de 1998).



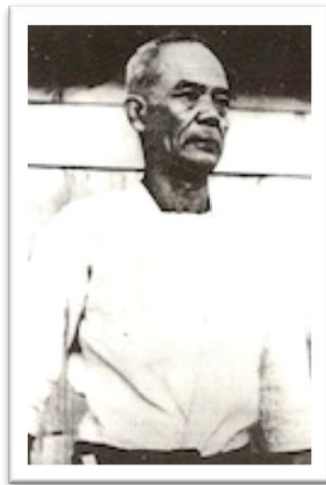
**Seiko Higa Sensei en su dōjō**

Hokama Seikichi apuntó que Tomari-te era *“suave”* y fluido comparado con el Karate moderno, que calificó de entrecortado. Hokama comentó que Tomari-te no usaba el puño moderno de *“sacacorchos”* al golpear. También opinaba que la versión de Naifanchi kata de Tomari-te usaba un shiko dachi más bajo comparado al más alto que se emplea en Shuri-te.



Jim Silvan apunta que al menos hay otras dos características únicas de Tomari-te: *maki-te* (mano que gira) y una recámara al puño que golpea, a nivel medio, un poquito por encima de la costilla flotante. El Tomari-te de Tokashiki Iken no usa esa mano de recámara a nivel medio, y dice que el *maki-te* era común a las Artes del *Te*. (Tokashiki, 12 de febrero de 1997).

Debido al aparente énfasis en la agilidad y velocidad, algunos autores (Rielly, Nakaya, Funakoshi, Sells) han intentado distinguir entre tres “estilos”, según el físico de la persona: Tomari-te y Shuri-se te adapta mejor a la gente de mediana o pequeña complexión y Naha-te va mejor para personas más grandes. Tokashiki Sensei no cree que se pueda generalizar de ese modo sobre los estilos (12 febrero 1997). Cuando parece que las personas con cierto tipo de constitución se sienten atraídas por ciertos estilos, en la práctica la excepción a la regla es demasiado común. Todos los estilos dependen del *timing*, velocidad y fuerza. La técnica en estos elementos puede verse influida por el tipo de cuerpo, pero ciertamente no se domina sólo por esta razón.



**Nakasone Seiyu Sensei**

El Karate moderno es una mezcla de tres tradiciones. La influencia de Tomari-te es especialmente notable en las escuelas de Shorin ryû, y en particular las escuelas que incluyen a Chotoku Kyan dentro de su linaje. El Okinawa Kenpo y el Shito ryû son dos estilos modernos de Okinawa basados básicamente en Shuri-te, aunque con influencias de Naha-te y Tomari-te.

Nakasone Sensei enseñaba lo que los historiadores llaman Matsumora-ha Tomari-te. La otra rama principal de Tomari-te se llama Oyadomari. Estas ramas fueron nombradas por los dos instructores más renombrados de Tomari-te: Oyadomari Koken (1831-1905) y Matsumora Kosaku (1829-1898).

Nakasone estudió Tomari-te bajo Iha Kodatsu(1873-1928), el mejor estudiante de Kosaku Matsumora. Matsumora también enseñó a Toguchi -apodado "*el tuerto*", Higa Kama y Maeda Peichin. Iha Sensei enseñó a Kuba Kojin (o Koho; 1870-1940); Maeda Gisei (también conocido como Yamada Gisu; 1866-1944); y en alguna ocasión a Hokama Seikichi, que básicamente estudiaba Oyadomari-ha Tomari-te con los hermanos Oyadomari Kotsu y Konin, aunque aprendió incluso de Toguchi "*el tuerto*" y también de Higa Kama. Nakasone Siyu era un profesor duro. Con los años enseñó su Arte a cuarenta o cincuenta jóvenes, aunque ninguno permaneció con él durante todos aquellos años hasta que finalmente lo dejara (Tokashiki, 24 de septiembre de 1996), cuando contaba con 63 años. Nakasone enseñó a algunos otros por un determinado tiempo, como a Hokama Tetsuhiro, Wakamoto Seiko y Kukuchi Isao. De todos modos, según afirma Tokashiki sensei "*fui el primero y el único al que Nakasone Sensei enseñó karate seriamente*" (Tokashiki, 24 de septiembre de 1996).

Nakaya indica que lo principal de Tomari-te es el *timing*. "*Coger o agarrar es también un entrenamiento importante*". Sells apunta que Tomari-te enfatizaba en las proyecciones y que Nakasone Seiyu "*se enorgullecía de sus técnicas de agarre*". Tokashiki Iken confirmó esto y dijo que Nakasone enfatizaba las técnicas de agarre y escape dado que para él, el Karate se hacía en distancia corta.

Nakasone Sensei era amigo de Higa Seko Sensei, maestro de Goju ryû. Higa Sensei permitió a Nakasone entrenar en su Shodokan dôjô. De todos modos, aparte de trabajar de manera poco intensa Sanchin Kata, Nakasone no estudió realmente Goju ryû. (Tokashiki, 7 abril 1998). En 1945 Nakasone dejó de usar el dôjô de Higa.

Debido a que el entrenamiento de Nakasone en Goju ryû se limitó a Sanchin Kata, Tokashiki Sensei piensa que el Tomari-te de Nakasone se mantuvo puro. (Tokashiki, 24 septiembre 1996). Aunque Nakasone estudió en el Shodokan, no aprendió Kobudô de

Matayoshi Shinko (1888-1945), quién enseñaba también allí (Tokashiki, 24 septiembre 1996).

Nakasone Sensei enseñó a Tokashiki Iken once kata de Tomari-te. Son estos:

Naihanchi Shodan

Naihanchi Nidan

Naihanchi Sandan

Kankan

Wanshu Sho

Wanshu Dai

Chinto

Kushanku

Rohai

Passai

Rinkan

Nakasone, no conocía en principio los katas Jutte, Jion o Ji'in, otros tres kata que sí sabemos que Matsumora enseñaba. De los once Kata, Tokashiki Sensei dice que Wankan, Wansho Shô, Wanshu Dai, Rohai y Rinkan son kata puros de Tomari; Naihanchi 1, 2 y 3, Chinto, Kushanku y Passai venían de Shuri-te y se modificaron (Tokashiki, 12 febrero 1997). A cambio los estilos de la línea de Shuri adoptaron y modificaron Wanshu, Wankan y Rohai. Nakasone Seiyu desarrolló el kata Rindan. George Alexander indica que Naha-te y Shuri-te no adoptaron Wanshu y Rohai hasta después de 1871. Debido a los préstamos en ambos sentidos entre Tomari-te y Shuri-te, muchos de los kata tienen el mismo nombre. Como en cualquier diferencia de estilos, la ejecución de los kata es diferente. En muchos casos *"hay diferencias imperceptibles que se te pueden pasar por alto si no observas con atención."* (Tokashiki, 18 febrero 1997). Basándome en lo

que vi cuando visité la central del Gohakukai en Oroku, Naha, el 25 de mayo de 1996, las principales diferencias que parecía haber consistían en un mayor énfasis en los movimientos de cadera y en el mayor uso de la mano abierta en Tomari-te de los que se aprecian en los estilos Shorin. Los patrones y las secuencias técnicas eran iguales a los Kata de Shorin ryû del mismo nombre.

Hoy día en Okinawa el Tomari-te se enseña de un modo relativamente puro bajo los auspicios del noveno dan Tokashiki Iken y su línea de Goju ryû Tomari-te Karate-dô Kyokai, o Gohakukai, en Naha, Okinawa, Japón.

Tokashiki Iken nació el 2 de junio de 1938 en Wakashacho, Naha. Estudió Tomari-te entre 1956 y 1983 con Nakasone Seiyu (5 de enero de 1893-20 abril 1983). En 1967 Nakasone Sensei entregó a Tokashiki Iken un certificado de instructor y sugirió a Tokashiki Iken que abriese un dôjô (Tokashiki, 7 abril 1998). De todos modos, en vez de abrir su propia Escuela, Tokashiki Sensei decidió que necesitaba ir más allá en su entrenamiento en otra de las tradiciones del Karate-do: Goju ryû.



**Fukuchi Seiko Sensei**

Tokashiki Sensei estudió Goju ryû bajo Fukuchi Seiko(1919-1975), entre 1967 y 1975 en el dôjô Senbukan (*“lugar en que se estudian las*

*Artes Marciales fundamentales*”) de Fukuchi. Fukuchi era un estudiante de Seiko Higa (1898-1966). Tanto Seiko Higa como Fukuchi eran amigos de Nakasone Seiyu.

En 1972, Tokashiki abrió su dōjō, al que llamó Senbukan. El hijo de Fukuchi, Isao (nacido en 1945) todavía enseña en el dōjō de su padre en Yosejima, Naha. Aún así, Isao también va al Gohakukai honbu dōjō para estdiar con Tokashiki Iken.

Después del instituto, Fukuchi Seiko se hizo soldado imperial, estableciéndose en China. Al parecer estudió *Gong fu* mientras permaneció allí; aún así Tokashiki Sensei no sabe cómo influyó esto en su futura enseñanza. Fukuchi Sensei estudió Goju ryū con Seiko Higa, que le prestaba su dōjō a Nakasone Seiyu. Además de enseñar a Tokashiki Iken, Fukuchi Sensei también enseñó a su hijo, Fukuchi Isao, Nakamoto Seiko y Hokama Tetsuhiro, quien estudió un poco con Nakasone Seiyu. En una ocasión Fukuchi fue presidente de la Zen Okinawa Goju Kai, director de la Zen Okinawa Karate-dō Renmei (ZOKR) y presidente de la ZOKR. Recibió su certificado de Kyoshi en 1961 y fue galardonado póstumamente como hanshi en 1975.

Para honrar a sus instructores y tradiciones, Tokahishi formó el Gohakukai en marzo de 1982. Tokashiki Sensei cree que Goju ryū Tomari-te combinan bien; que aunque tienen kata diferentes “*sus métodos de enseñanza son los mismos*”. (12 de febrero de 1997). Tokashiki Sensei se las arregla para mantener las dos tradiciones marciales separadas enseñando ambas en diferentes días de la semana: dos días a la semana se dedican a Goju ryū y otros dos a Tomari-te. Así las técnicas y kata de Goju ryū no se enseñan en las sesiones de Tomari-te y viceversa.

## **Kata**

Un estudiante del Gohakukai estudia primeramente Goju ryū. Los kata de Goju ryū que enseña Tokashiki Sensei son los siguientes:

Gekisai dai ichi

Gekisai dai ni

Tensho

Sanchin

Saifa

Seinchin

Sanseiru

Seipai

Shishochin

Seisan

Kururunfa

Suparinpei

Una vez que el estudiante ha captado los katas básicos, normalmente a partir de (6ºkyu), Tokashiki Sensei comienza a enseñarle los kata de Tomari-te que Nakasone le enseñó. Hasta la formación de Gohakukai, en Marzo de 1982, un estudiante recibía grados en Goju ryû y en Tomari-te. Ahora los estudiantes reciben grados en Gohakukai Karate-dô.

Los kata favoritos de Tokashiki Sensei son Tensho de Goju ryû y Rinkan de Tomari te. Aunque el kata Rinkan no es un kata secreto, sólo se enseña a estudiantes antiguos; Tokashiki Sensei no la ejecuta en público normalmente.

Como muchos otros estilos tradicionales de Okinawa, el combate libre (*jiyu kumite*) no se practica en Gohakukai. Esto se hace manteniendo las enseñanzas del fundador del Goku ryû, Chojun Miyagi. Miyagi An'ichi comentó que su maestro, Chojun Sensei le dijo que: *"El Karate es peligroso. En lo que respecta al Kumite, yakusoku kumite y kakie es todo lo que uno necesita"*. (Higaonna, 1996:70).

De todos modos, los miembros del Gohakukai sí practican algo que está muy cerca, que podría ser llamado kakie libre, o manos pegajosas libres. Básicamente, kakie es un ejercicio de empuje de manos que mejora la sensibilidad respecto a los movimientos del compañero. En el Gohakukai, en este ejercicio se va un paso más allá, y en él los compañeros usan el espacio que les rodea para moverse libremente. El ejercicio permite a los compañeros tener una sensación de la fluidez que se consigue con el combate sin que tengan que arrancarse la cabeza y que es igual de exigente físicamente.



**Tokahishi Sensei enseñando en India**

Como en la mayoría de dōjō de Okinawa, no hay una filosofía o religión particular que seguir, hasta el punto que ni se practica zazen (Tokashiki, 12 de febrero de 1997). De todos modos Tokashiki Sensei recomienda a los alumnos que sigan lo *Cinco Preceptos Confucianos* de: humanidad, justicia, etiqueta, sabiduría y responsabilidad (Tokashiki, 7 de abril de 1998).

El estudio de los puntos de presión (*kyushojutsu*) se desarrolla a la par que el estudio de *Oyo Kata* (aplicación). Tokashiki sensei enseña dónde están los puntos de presión, pero dice a sus estudiantes que no los usen debido a su peligrosidad. Tokashiki Sensei enseña como tratar las heridas que un *oyo waza* (aplicación) en particular puede causar. “Enseño como mitigar un dolor particular cuando surge en un entrenamiento. De todos modos, si estos mismos puntos se usan con una

*presión fuerte, entonces puede ser peligroso.” (Tokashiki, 18 de febrero de 1997).*

Tokashiki Sensei considera clasificar el bunkai (análisis) *oyō* en tres niveles: 1º de libro; 2º semirealista; 3º de combate. O, básicamente: niveles de principiante, intermedio y avanzado. Sólo a los miembros antiguos del Gohakukai se les enseña en tercer nivel. Tokashiki Sensei no cree que muchos artistas marciales usen la medicina tradicional china (MTC); de todos tiene algunos conocimientos de *“herboterapia china para curar”*. (Tokashiki, 17 de febrero de 1997).

En una de sus visitas a China Tokashiki Sensei preguntó por artistas marciales que usaran la MTC. Le dijeron que había un grupo de estudio que usaba MTC pero que no estaba tan extendido como en otros tiempos. Comentó: *“soy de la opinión que los artistas marciales no deben usar este tipo de medicina dado el avance de la medicina moderna. Es difícil ser al mismo tiempo un artista marcial y curandero”*. (18 de febrero de 1998).

Tokashiki Sensei aprendió Kyushojutsu de forma autodidacta. Una de sus fuentes para estos estudios fue el Bubishi. Fukuchi Sensei dio su copia de la *“Biblia del Karate”* a Tokashiki Sensei ya que era su estudiante senior. Fukuchi Sensei había copiado la versión que tenía Higa Seiko, quién a su vez la había copiado de Chojun Miyagi Sensei, haciae 1930 (Tokashiki, 24 de septiembre de 1996). Aunque Fukuchi entregó su copia del Bubishi a Tokashiki, no lo utilizaba durante sus enseñanzas. Tokashiki Sensei comentaba que *“las personas tienen que trabajar duro para usarlo, porque es muy difícil de comprender”*. Tokashiki Sensei siente que el Bubishi es una guía que puede mostrar al *bugeisha* (artista marcial) lo que puede alcanzar, y ofrece un medio de entrenamiento de la mente y del cuerpo (Tokashiki, 7 de abril de 1998).

Tokashiki Sensei había oído de un *yutta* (adivino) decir que su Goju ryū era peligroso. Justo antes de publicar su traducción del Bubishi, en 1995, Tokashiki Sensei contactó con el *yutta* y le preguntó si debía publicarlo. El *yutta* opinó que tal conocimiento era demasiado peligroso y que no se debían explicar los puntos de presión con tanto detalle.



Como tantos serios karatekas, Tokashiki Sensei ha tenido un gran interés por la historia del Karate. Y como tantos, ha viajado a China buscando las raíces del Karate, diecinueve veces entre octubre de 1987 y enero de 1998.

A pesar del profundo conocimiento disponible en el Bubishi, de los kata esotéricos y secretos, Rinkan y Hakutsuru, y los efectos dolorosos, e incluso mortales, del kyushojutsu, Tokashiki Sensei cree que el secreto del Karate-dô reside en sus fundamentos (Tokashiki, 7 de abril de 1998). Sin la comprensión y entrenamiento duro en los principios fundamentales como base, todo entrenamiento avanzado es para nada.



**Bubishi**

### **Ryu Ru ko**

En octubre de 1988, mientras estaba en Fujian en uno de sus viajes, Tokashiki Sensei hizo un descubrimiento asombroso: finalmente pudo trazar quién era el enigmático “abuelo” del Naha-te, Ryu Ruko. Con la ayuda de la Asociación de Artes Marciales de Fujian y el Comité Editorial de Historia Local, Tokashiki descubrió que Xie Chongxiang (1852-1930) era el nombre en mandarín del fundador del estilo de la Grulla que Grita (o Grulla que Canta; Meihaku en japonés; Minghe en mandarín), y el profesor de Higaonna (Higashionna) Kanryo, fundador del Naha-te y maestro de Chojun Miyagi.

Tokashiki Sensei estudió *Grulla que Grita* de Xie Binkan, hijo de Chogxiang, así como de Yu Baoyan, mientras estuvo en Fujian. El hijo de Binkan, Wenliu, no enseña *Grulla que Grita*, de hecho, vivió en Okinawa del 3 de julio de 1993 al 30 de junio de 1995 y estudió en el honbu del Gohakukai. Tokashiki Sensei no ha incorporado nada del estilo de la *Grulla* en el Gohakukai.

Tokashiki comentó: *“No fui a China a aprender Kata, sólo para ver cómo hacían las cosas. Lo que vi allí no cambió el modo en que hago o enseño artes marciales. Sí me di cuenta de que no hay una gran cantidad de diferencias entre el Karate y el Kenpo”*. (Tokashiki, 18 de febrero de 1997).



**Ryu ru Ko 1852-1930**

En junio de 1990, con la ayuda de muchas personas de Okinawa y Japón, Tokashiki levantó un monumento en el Centro Atlético de Fujian, en Fuzhou, como elogio a la contribución al mundo de las Artes Marciales de Higaonna Sensei y del *Shifu* Xie. Tokashiki planea volver en el 2000 para una nueva ceremonia recordatoria.

Aunque Tokashiki Sensei anima a las personas a trazar las rutas de sus estilos, previene: *“Si lo haces, haz la búsqueda correctamente. Algunos afirman que tienen un maestro en Fuzhou tras una o dos visitas”*.

Como Seikichi Uehara, duodécimo gran maestro de Motobu-ryu udun-di, Tokashiki Iken opina que las genuinas Artes Marciales no pueden ser enseñadas como negocio. Tokashiki indica: “*Odio decir esto, pero muchos americanos que aprenden Artes Marciales en Okinawa vuelven a los USA para enseñar Karate como negocio* (18 de febrero 1997).

## **Busaganashi**

Cuando visité a Tokashiki Sensei en el Oroku dôjô el 18 de febrero de 1997, vio una pintura entre el montón de material de investigación, una pintura del que es referido como la divinidad de las Artes Marciales. Me dijo que era realmente una divinidad china de la música, el arte y los negocios del área de Fujian. Se le llama Kyutenfukain Mitato Genshi. En *hogen* se pronuncia *Busaganashi*. Gokenki (Wu Xianhui en mandarín; 1886-1940), el mercader de té que trajo el *Gongfu* de la *Grulla Blanca* (*Hakutsuru* en japonés; *Baihe* en mandarín) a Okinawa, usaba esa divinidad como logotipo de su Escuela.



**Busaganashi de Kenshinkan dôjô**

## Gohakukai

Actualmente hay siete dôjôs de Gohakukai en Okinawa, con el honbu dôjô en el piso de arriba de la casa del hijo de Tokashiki Iken, Tadao. Las clases en el honbu son martes, jueves y sábados, de 19 a 23 horas; también los domingos de 5 a 8 de la mañana. El Gohakukai es miembro de la ZOKR. También se encuentran dôjôs de Gohakukai en Japón y Canadá (donde Tokashiki Tadao vivió un año) y hay afiliadas “organizaciones cooperantes” en varios países.

Además de su hijo, los estudiantes antiguos de Tokashiki Iken son: Koki Junsei (8ºdan), Uezato Kazuo(8ºdan), Kinjo Yoshitaka(8ºdan) y Aoyama Yasuo(7ºdan).



Como la mayoría de las escuelas de Goju ryû de Okinawa, en el Gohakukai no se enseña Kobudô. Es interesante que el maestro de Chojun Miyagi, Kanryo Higaonna, aprendiera armas de su maestro, Ryu Ruko, y Matayoshi Shinko enseñó Kobudô en el dôjô de Seiko Higa, donde Nakasone Seiyu y Fukuchi Sensei, los dos maestros de Tokashiki Sensei, entrenaron y estudiaron.

Durante los últimos veinte años, Tokashiki Iken ha organizado un entrenamiento especial, al que se iba por invitación solamente, en el Oroku dôjô de 5 a 8 de la mañana. En los últimos 14 o 15 años, uno de los compañeros de entreno ha sido Katsuyukio Shimabukuro (1928), un hanshi noveno dan de Shorin ryû, miembro de la

Okinawa Shorin ryû Kyokai, estudiante de Chosin Chibana (1885-1969). Shimabukuro Sensei está en muy buena forma, como la que pudiera tener un hombre de cuarenta años, aunque él tiene sesenta y nueve (*¡cuando lo conocí!*). Por poner un ejemplo, cuando fui a la clase del domingo del 25 de junio de 1997 Shimabukuro Sensei invitó a Toyama Yasuo a practicar kakie.

Este encuentro, con toda la intensidad y el contacto de un combate, se extendió veinte minutos. Tras el mismo era difícil decir cuál estaba más cansado, Shimabukuro Sensei o el mucho más joven Aoyama Sensei.

## **Conclusión**

Tokaishi Iken y el Gohakukai aportan una luz a la historia de las Artes Marciales. El sincero deseo de Tokaishi Iken de trazar los orígenes de su Arte, así como su honesto entrenamiento y enseñanza, han de ser elogiados en grado máximo.

Sólo hay un punto negativo que me gustaría reseñar de Tokashiki Sensei y el Gohakukai: ninguna de sus investigaciones están traducidas al inglés. El Gohakukai publica un "*libro del año*", el Gohaku. Éste habla de las investigaciones y viajes de Tokashiki Sensei, así como de otras materias de interés. Hasta la fecha se han publicado cinco: en 1987, 1988, 1991, 1993 y 1997. Tokashiki Sensei también ha publicado dos libros: "*Los 20 años de historia de la Asociación de Karate-dô Goju ryû de Okinawa y Tomari-te*", publicado el 1 de agosto de 1986, y "*Secretos del Karate de Okinawa: una nueva traducción del Bubishi*", publicado el 20 de noviembre de 1995. Con una fuente así, siendo una persona cercana a las tres fuentes del Karate de Okinawa y un hombre respetado por la comunidad marcial, es una gran pérdida para las personas que no hablen japonés que ninguno de sus valiosos trabajos suyo hayan sido traducidos.

Adaptación: **Kenshinkan dôjô 2013**